

**Cantiques en français à  
l'usage des paroisses,**  
conformes au Motu Proprio de saint Pie X,  
pour un usage dans la liturgie :  
à la messe, dans les processions et autres exercices.

**Feuillet n°2**

**Cantiques à la Sainte Vierge**

Centre Grégorien Saint-Pie-X  
[www.centre-gregorien-saint-pie-x.fr](http://www.centre-gregorien-saint-pie-x.fr)  
octobre 2021



# Présentation du fascicule

Pour le mois d'octobre, ce fascicule est un peu hétéroclite, il rassemble quelques cantiques à la Sainte Vierge, connus ou non. Quelques cantiques déjà présents dans les fascicules 1 et 1bis n'ont pas été reproduits ici. C'est l'occasion de présenter quelques nouveaux auteurs de cantiques. En effet, toutes les mélodies ne sont pas anonymes et de tradition populaire ancestrales, certaines sont de facture plus récente.

## Une mélodie populaire

Ce fascicule présente une mélodie populaire tout de même : “*De concert avec les anges*”. La facture en est très simple, le livre des accompagnements de Besnier en donne une harmonisation très agréable avec une petite introduction à l'orgue. En raison de la simplicité du rythme, il faudra veiller tout particulièrement à ne pas hacher le chant en coupant toutes les quatre notes. Les liaisons sont indiquées à cet effet et vous noterez que la première phrase du refrain doit être chantée d'un seul souffle. C'est ainsi qu'on mettra en valeur le rapport au texte.

Dans la mélodie, on peut noter également que le mi n'est pas entendu, un peu comme dans l'introït *Requiem*, ce qui montre que les mélodies populaires sont souvent plus proches des mélodies grégoriennes que les pièces classiques écrites.

## Les cantiques XIX<sup>e</sup>

Au 19<sup>e</sup> siècle, la production de cantiques, pour les pèlerinages en particulier, fut très importante. Le P. Lambillotte (1797-1855) composa plusieurs recueils : 4 volumes de *Chants à Marie*, un *Choix de cantiques sur des airs nouveaux* qui en regroupe 180, ainsi qu'un *Recueil de chants sacrés*. On dit que sa production a moins de valeur qualitative que quantitative. Il est probable, en effet, qu'il ait voulu produire beaucoup et que l'inspiration n'ait pas toujours suivi.

Les cantiques proposés ici sont bien connus “*C'est le Mois de Marie*”, incontournable pour l'autre mois de la Sainte Vierge, le mois de mai. Ainsi le fascicule servira particulièrement pour ces deux mois de l'année. La mélodie est sans doute plus ancienne. C'est lui qui nous donne également le cantique de consécration à la Sainte Vierge : “*O Ma Reine*”, dans l'air plus connu que nous proposons ici. Le chanoine Besnier propose un autre air. Les couplets sont nombreux, nous avons sélectionné les plus connus en ajoutant notre couplet 5.

Ces deux cantiques sont en mode majeur. On veillera à mener doucement la grande montée du couplet dans “*C’est le Mois de Marie*” en respirant après la fin de cette montée. Dans les deux cantiques le balancement du rythme en 6/8 ne doit pas être trop marqué afin de ne pas donner un effet barcarolle, qui peut être évité facilement par un crescendo continu vers le sommet et une descente progressive également.

L’abbé François-Xavier Moreau, curé de Sorigny en Indre et Loire, composa un certain nombre de cantiques pour les pèlerinages à Lourdes, en particulier le célèbre “*Nous voulons Dieu*”, pour le pèlerinage de la Touraine le 11 septembre 1882. Dans l’original, on notera des ajustements à la prosodie pour certains couplets avec des changements de rythme. Par la suite on a modifié les paroles pour éviter ces variations, c’est une perte regrettable, certainement.

Parmi les cantiques de ce prêtre, nous trouvons également “*Quand vint sur terre*”. La mélodie en est très simple et il se prête aux diverses circonstances. On veillera à ne pas couper à chaque vers afin de maintenir la ligne musicale. Ce cantique sera très facile à faire apprendre à une paroisse qui commencera par répondre l’Ave Maria en refrain, puis suivra les couplets grâce au fascicule.

## **Le retour au chant grégorien**

Nous avons déjà eu l’occasion de parler de cette redécouverte du chant grégorien au tournant du 19<sup>e</sup> – 20<sup>e</sup> siècle. Aloÿs Kunc (mort en 1895) participa aux travaux de restauration du chant grégorien : *Congrès pour la restauration du plain-chant et de la musique d’Église* en 1860 et *Congrès européen d’Arezzo* en 1882, sans oublier les revues qu’il fonda : *Corona Sacra* et *Musica Sacra*. Il composa plusieurs cantiques, le plus célèbre étant le “*Pitié, mon Dieu*”, composé pour l’inauguration de la Basilique de Montmartre. Tout comme le cantique présenté ici, “*Reine de France*”, la connotation triomphaliste est manifeste, elle marque l’époque de composition. Toutefois ces cantiques sont historiquement incontournables pour nous placer dans le sillage anti-libéral des catholiques du 19<sup>e</sup> siècle. En conséquence, il faudra réserver ces cantiques à la sortie de la messe ou aux processions et pèlerinages.

La Schola Cantorum est une des grandes figures de ce renouveau grégorien appliqué à la composition musicale. Nous avons l’occasion ici de présenter un cantique signé par l’un des fondateurs de la Schola, Charles Bordes (décédé en 1909) : “*O Vierge Marie*”. Il fonda également les *Chanteurs de Saint-Gervais* dans l’église où il assurait la fonction de maître de chapelle. L’harmonisation du refrain ressort plus de l’harmonie romantique que des modes grégoriens, mais les versets litaniques sont plus simples dans leur facture et peuvent être harmonisés à la manière d’une litanie grégorienne.

Dans le « Je vous salue Marie », dit de Chartres, de l'abbé Joseph Louis (à ne pas confondre avec le Je vous salue Marie des JMJ), la musique respecte plus le texte, comme en chant grégorien. On constate, en effet, que le rythme y est très libre, difficile à faire rentrer dans nos mesures classiques. C'est pourquoi on trouvera des écritures différentes et des interprétations rythmiques différentes, nous avons tâché de présenter la version commune. Ce cantique respecte aussi le mode de ré en évitant soigneusement l'enchaînement final de demi-ton do#-ré. Au contraire l'absence de sensible dans l'enchaînement do-ré lui donne une grande solennité (comme nous le disions dans la vidéo sur le sensible et la sensible).

*Par l'abbé Louis-Marie Gélinau, prêtre de la FSSPX*

# C'EST LE MOIS DE MARIE

P. Lambillotte

$\text{♩} = 70$

*Andantino*

REFRAIN

C'est le mois de Ma - ri - e, C'est le mois le plus beau :  
A la Vier-ge ché - ri - e, Di - sons un chant nou - veau.

COUPLETS

*mf* 1. Or - nons le sanc - tu - ai - re De nos plus bel - les fleurs ;  
2. De la sai - son nou - vel - le On van - te les bien - faits ;  
Of - fons à no - tre Mè - re Et nos chants et nos cœurs.  
Ma - rie est bien plus bel - le, Plus doux sont ses at - traits.

3. L'étoile éblouissante  
Qui jette au loin ses feux  
Est bien moins éclatante,  
Son aspect moins pompeux.

4. Qu'une brillante aurore  
Vienne enchanter nos yeux !  
Marie efface encore  
Cet ornement des cieux.

5. Au vallon solitaire  
Le lys par sa blancheur  
De cette Vierge Mère  
Retrace la candeur.

6. Aimable violette  
Ta modeste beauté  
Est l'image imparfaite  
De son humilité.

7. La rose épanouie  
Aux premiers feux du jour,  
Nous peint bien de Marie  
L'inépuisable amour.

8. O Vierge, viens toi-même,  
Viens semer dans nos cœurs  
Les vertus dont l'emblème  
Se découvre en ces fleurs.

9. Défends notre jeunesse  
Des plaisirs séduisants ;  
Montre-nous ta tendresse  
Jusqu'à nos derniers ans.

10. Fais que dans la patrie  
Nous chantions à jamais,  
O divine Marie,  
Ton nom et tes bienfaits.

# JE VOUS SALUE MARIE

Salutation angélique

Abbé J. LOUIS

*Largo* ♩ = 60

*Pieusement*

*p*

Je vous sa-lue Ma-ri-e, plei-ne de grâ-ce,

Le Sei-gneur est a-vec vous, Vous ê-tes bé-nie en-tre

tou-tes les fem-mes, Et Jé-sus, le fruit de vos en-

trail-les, est bé-ni. Sain-te Ma-ri-e, Mè-

re-de-Dieu, pri-ez pour nous, pau-vres pé-cheurs, main-te-

nant et à l'heu-re de no-tre mort. A-men.

# O VIERGE MARIE

Dom J. PARISOT

Litanies

Ch. BORDES (†1909)

Assez vite

1<sup>er</sup> CHŒUR

*mf*



2<sup>ème</sup> CHŒUR

1<sup>er</sup> CHŒUR

*mp*



2<sup>ème</sup> CHŒUR



TOUS

*Lent*

*p*

Ref. Vier - ge Ma - ri - e, Pri - ez pour nous.

2. O Mère très pure  
Du Christ Rédempteur,  
*Mère sans souillure,*  
*Mère du Sauveur,*  
Vierge vénérée,  
Mystique attribut,  
*Mère très aimée,*  
*Porte du salut.*

4. Miroir de justice,  
Palais du grand Roi,  
*Mystique édifice,*  
*Arche de la loi,*  
O céleste tige,  
Branche de Jessé,  
*Illustre prodige,*  
*Au monde annoncé.*

6. Reine des saints anges,  
Secours des chrétiens,  
*A vous nos louanges,*  
*Trésor de tous biens.*  
Reine du rosaire,  
O Temple immortel,  
*A vous ma prière,*  
*Ornement du ciel.*

3. Vierge très prudente,  
Guidez nos combats ;  
*Fidèle et clémente,*  
*Ouvrez-nous vos bras.*  
O divine flamme,  
Astre du matin,  
*Nard, baume et cinname,*  
*Céleste jardin !*

5. Reine immaculée,  
Fille d'Aaron,  
*Fleur de Galilée,*  
*Rose de Saron,*  
Tendre et chaste mère,  
Pleine de bonté,  
*Voyez ma misère,*  
*Lis de pureté.*

7. Trône de sagesse,  
De grâce et d'honneur,  
*Source d'allégresse,*  
*Notre vrai bonheur.*  
Reine d'espérance,  
Guérissez nos cœurs ;  
*Notre délivrance,*  
*Sauvez les pécheurs.*



# DE CONCERT AVEC LES ANGES

Mélodie populaire

COUPLET *mp* Sans presser

1. De con - cert a - vec les An - ges, Nous vou - lons, Rei - ne des  
cieux, Cé - lé - brer par nos lou - an - ges Vos mé - ri - tes glo - ri - eux !

REFRAIN

De Ma - ri - e qu'on pu - bli - e Et la gloire et les gran -  
deurs ; Qu'on l'ho - no - re, qu'on l'im - plo - re, qu'el - le rè - gne sur nos cœurs !

2. Auprès d'elle, la nature  
Est sans grâce et sans beauté,  
Les cieux perdent leur parure,  
Le soleil perd sa clarté.

3. C'est le lis de la vallée ;  
Son parfum délicieux  
Sur la terre désolée  
Attira le Roi des cieux.

4. C'est la Vierge incomparable,  
C'est la gloire d'Israël ;  
Elle sauve le coupable  
Et fléchit le Dieu du ciel.

5. Cette Mère bien aimée,  
Qu'ici-bas nous acclamons,  
Plus terrible qu'une armée,  
Met en fuite les démons.

6. Pour tout dire c'est Marie :  
Dans ce nom que de douceur !  
Dans ce nom que d'harmonie !  
Quel espoir pour le pécheur !

7. Oui, je veux, ô tendre Mère,  
Vous aimer et vous servir,  
Vous louer, toujours vous plaire  
Et pour vous vivre et mourir.

# QUAND VINT SUR TERRE

F. X. Moreau

*Modéré*  
*p*

1. Quand vint sur ter - re, L'an - ge des cieux, A  
no - tre mè - re Il dit joy - eux :

REFRAIN  
*mf*

A - ve, a - ve, a - ve Ma - ri -  
a ! A - ve, a - ve, a - ve Ma - ri - a !

2. Avec l'Archange  
Redisons tous  
A sa louange,  
Ce chant si doux :

3. Aux heures saintes  
De l'Angelus  
Cloche qui tinte  
Dis ses vertus.

4. O bonne Mère  
Par le Sauveur,  
Vers Dieu le Père  
Guide mon cœur.

5. Obtiens la grâce  
A tout pécheur ;  
Que rien ne lasse  
Notre ferveur.

6. L'herbe fleurie  
Naît pour mourir  
Ainsi ma vie  
Doit se flétrir.

7. Quand viendra l'heure,  
Assiste-moi ;  
Fais que je meure  
Aimé de toi.

8. Dans la lumière  
Du jour sans soir,  
Puissé-je, ô Mère,  
Toujours te voir.

# Ô MA REINE, Ô VIERGE MARIE

*Andantino*

P. Lambillotte

$\text{♩} = 90$  REFRAIN

The musical score is written on six staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 6/8 time signature. The tempo is marked 'Andantino' with a quarter note equal to 90 beats per minute. The first section is labeled 'REFRAIN' and starts with a dynamic marking of *mf*. The lyrics are: 'O ma Reine, ô Vier-ge Ma-ri - e! Je vous don - ne mon cœur ; Je vous con - sa - cre pour la'. The second section is labeled 'COUPLÉ' and starts with a dynamic marking of *p*. The lyrics are: 'vi - e Mes pei - nes, mon bon - heur. 1. Je me donne à vous, ô ma Mè - re ! Je me jette en vos bras : Ma-rie ex - au - cez ma pri - è - re, Ne m'a - ban - don - nez pas ; Ma-rie ex - au - cez ma pri - è - re, Ne m'a - ban - don - nez pas!

2. Je vous donne mon corps, mon âme,  
Aujourd'hui pour jamais,  
Marie, et de vous je réclame  
Un doux regard de paix. (*bis*)

5. Je vous donne ma vie entière,  
Et par vous à Jésus ;  
Marie, ô ma Reine et ma Mère,  
Je ne vous quitte plus. (*bis*)

3. Je vous donne toute espérance,  
Tout souhait, tout désir !  
Marie, ah ! consolez d'avance  
Mes peines à venir. (*bis*)

6. Je vous donne la dernière heure  
Du dernier de mes jours :  
Marie, ah ! faites que je meure  
En vous aimant toujours. (*bis*)

4. Je vous donne toutes mes larmes :

Je les mêle à vos pleurs ;  
Marie, ah ! vous donnez des charmes  
Aux plus grandes douleurs. (*bis*)

# NOUS VOULONS DIEU

Abbé F.X. MOREAU

COUPLET

1. Nous vou-lons Dieu, Vier - ge Ma - ri - e, Prê - te l'o - reille à nos ac -  
cents : Nous t'im - plo - rons, Mè - re ché - ri - e, Viens au se - cours de tes en - fans.

REFRAIN

Bé - nis, ô ten - dre mè - re, Ce cri de no - tre foi : Nous vou-lons  
Dieu, c'est no - tre Pè - re, Nous vou-lons Dieu, c'est no - tre Roi. Nous vou-lons  
Dieu, c'est no - tre Pè - re, Nous vou-lons Dieu, c'est no - tre Roi.

2. Nous voulons Dieu dans la famille,  
Au cœur du père et des enfants,  
Pour que l'honneur sans tache y brille  
Avec les nobles dévouements.

3. Nous voulons Dieu dans les écoles,  
Pour qu'on enseigne à tous nos fils  
La loi divine et ses paroles,  
Sous le regard du crucifix.

4. Nous voulons Dieu ! Sa sainte image  
Doit présider aux jugements :  
Nous le voulons au mariage,  
Comme au chevet de nos mourants.

5. Nous voulons Dieu dans notre armée,  
Afin que le jeune soldat  
En servant sa patrie aimée  
Meure en chrétien dans le combat.

6. Nous voulons Dieu, pour que l'Eglise  
Puisse enseigner la vérité,  
Bannir l'erreur qui la divise,  
Prêcher à tous la charité.

7. Nous voulons Dieu ! notre Patrie  
Doit Le placer au premier rang.  
Comme autrefois la France prie :  
C'est par sa foi qu'un peuple est grand.

8. Nous voulons Dieu ! De sa loi sainte  
Jurons d'être les défenseurs ;  
Pour le servir, libres, sans crainte,  
Jusqu'à la mort, à lui nos cœurs !

# REINE DE FRANCE

A. KUNC (1832-1895)

*Modéré*  
*mf*

1. Ve-nez, chré-tiens, de l'au-gus-te Ma-ri-e, A deux ge-noux, im-  
plo-rer les fa-veurs ; Et pour tou-cher cet-te Rei-ne ché-ri-e,  
U - nis-sons tous et nos voix et nos cœurs ! Rei-ne de Fran-ce,  
Pri - ez pour nous, Notre es - pé-ran - ce, Ve - nez et sau-vez nous !  
Rei-ne de Fran-ce, Pri - ez pour nous, Notre es - pé-ran - ce, Ve-  
nez et sau-vez nous ! Notre es - pé-ran - ce, Ve- nez et sau-vez nous !

2. Pitié pour nous, ô Vierge tutélaire,  
Car notre esquif menace de sombrer :  
Dieu nous punit ; les flots de sa colère  
Montent toujours : oh ! venez nous sauver !

3. Quoique pécheurs, vous nous aimez encore,  
Et votre cœur n'est pas fermé pour nous ;  
Pitié, pitié, la France vous implore :  
Au nom du Christ, ô Mère exaucez-nous !

4. Près de Jésus, puissante souveraine,  
Rappelez-vous le pays glorieux,  
Qui si souvent a fait de vous sa Reine,  
En couronnant votre front radieux.

5. Je sens mon cœur renaître à l'espérance,  
Lorsqu'à genoux, j'invoque votre nom ;  
Oui, vous viendrez, vous sauverez la France,  
Et du Sauveur, nous aurons le pardon.



## **Table des matières**

Présentation du fascicule .....	3
C'est le mois de Marie, <i>P Lambillotte</i> .....	6
Je vous salue Marie, <i>abbé Joseph Louis</i> .....	7
O Vierge Marie, <i>Charles Bordes</i> .....	8
De concert avec les anges .....	9
Quand vint sur terre, <i>abbé F-X Moreau</i> .....	10
O ma Reine, ô Vierge Marie, <i>P Lambillotte</i> .....	11
Nous voulons Dieu, <i>abbé F-X Moreau</i> .....	12
Reine de France, <i>Aloÿs Kunc</i> .....	13

### **Dans le fascicule 1 (cantiques de saint Louis-Marie) :**

Je mets ma confiance  
Par l'Ave Maria  
Souvenez-vous  
Pour aller à Jésus  
Les Perfections divines  
Le triomphe de la Croix  
Vive Jésus, vive sa Croix  
Nous n'avons à faire  
Venez à la confession !

### **Dans le fascicule 1 bis (cantiques de Pontmain) :**

Mère de l'Espérance  
Inviolata  
Ave maris stella  
Mon doux Jésus